

Машинка для крупного рогатого скота и лошадей Heiniger Xplorer

Инструкция по эксплуатации



swiss made

Содержание

1 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	2
2 Общая информация	3
2.1 Гарантийное сопровождение	3
2.2 Поддержка пользователей.....	3
2.3 Ограничение ответственности	3
2.4 Авторские права	4
2.5 Используемые символы	4
2.6 Целевое назначение.....	4
3 Безопасность	5
3.1 Общая информация	5
3.2 Требования к пользователям.....	5
3.3 Опасности, исходящие от устройства	6
3.4 Средства индивидуальной защиты (СИЗ).....	8
4 Спецификации	9
4.1 Машинка	9
4.2 Зарядное устройство и блок питания	9
4.3 Аккумулятор.....	9
4.4 Эксплуатационные условия	9
5 Конструкция и функционал	10
5.1 Конструкция	10
5.2 Описание функций	10
6 Перевозка, упаковка и хранение.....	11
6.1 Содержимое коробки	11
6.2 Упаковка	11
6.3 Хранение	11
7 Использование.....	12
7.1 Требования к рабочему месту.....	12
7.2 Установка зарядного устройства	12
7.3 Зарядка аккумуляторов	12
7.4 Дисплей уровня зарядки.....	14
7.5 Регулировка стригального усилия.....	15
7.6 Включение и выключение машинки	15
7.7 Пользование машинкой.....	15
7.8 Замена стригальных лезвий	16
7.9 Смазка	17
7.10 Чистка.....	18
8 Устранение неисправностей.....	19
8.1 Инструкции безопасности	19
8.2 Причины поломок и их устранение.....	19
9 Запасные части	21
10 Утилизация	23

1 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ОПАСНО

ОПАСНО Машинка промышленного стандарта. При использовании этого устройства, прочтите все инструкции до начала использования.

Чтобы снизить риск поражения электричеством:

- ▶ Не дотрагивайтесь до устройства, упавшего в воду. Немедленно выньте из розетки.
- ▶ Не кладите и не храните устройство там, откуда оно может упасть или войти в контакт с трубами или емкостями для воды.
- ▶ Не помещайте в воду или любую другую жидкость.
- ▶ Выньте устройство из розетки перед чисткой, сменой или съемом его частей.
- ▶ Всегда храните устройство сухим.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ Машинка промышленного стандарта. При использовании этого устройства, прочтите все инструкции до начала использования.

Для снижения рисков ожогов, пожара, поражения электричеством, или увечий людям:

- ▶ Устройство нельзя оставлять без присмотра, если оно подключено к электросети (за исключением зарядки).
- ▶ Необходимо строгое наблюдение за лицами, подвергающимися опасности в процессе использования устройства.
- ▶ Используйте это устройство только по назначению, описанному в данном руководстве. Не используйте насадки, не рекомендованные производителем.
- ▶ Никогда не используйте это устройство с поврежденным проводом или розеткой, если оно не функционирует правильно, а также, если оно упало или повреждено, или было обронено в воду. Верните устройство в сервисный центр для осмотра и ремонта.
- ▶ Держите провод зарядки подальше от нагретых поверхностей.
- ▶ Никогда не роняйте и/или не вводите посторонние объекты в корпус.
- ▶ Не используйте данное устройство с поврежденными или сломанными лезвиями или гребнем, это может стать причиной пореза или царапины кожи.
- ▶ Не сворачивайте провод вокруг устройства во время хранения. Постоянная нагрузка на провод зарядного устройства может повредить изоляцию провода и может вызвать опасность поражения током.
- ▶ Избегайте контакта с работающими лезвиями.
- ▶ Для отсоединения, передвиньте выключатель в положение ВЫКЛ, затем выньте вилку из розетки.
- ▶ В процессе использования не кладите и не оставляйте устройство там, где оно может:
 - ◆ быть повреждено животными, или
 - ◆ попадать под действие погодных условий.
- ▶ Это устройство предназначено исключительно для стрижки и подравнивания шерсти скота.
- ▶ Избегайте скручивания или сплетения провода в процессе стрижки. Если провод сплетется или скрутится, прекратите стрижку и выпрямите провод.

Продолжение на следующей странице

- ▶ Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей), с ограниченными физическими, неполными или умственными способностями, или отсутствием опыта и знаний, если только они не находятся под руководством компетентного лица или они не проинструктированы лицом, несущим ответственность за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.
- ▶ Убедитесь в том, что Ваша машинка обслуживается только квалифицированным персоналом.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННУЮ МАШИНКУ, ПОКА НЕ ПРОЧТЕТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

РАБОЧЕЕ НАПРЯЖЕНИЕ УКАЗАНО НА МАШИНКЕ.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

2 Общая информация

Эта инструкция позволяет вам пользоваться данным устройством эффективно и безопасно. Внимательно прочтите инструкцию перед началом использования оборудования.

Главное условие безопасной работы – соблюдение всех описанных инструкций безопасности и выполнение всех инструкций этого руководства.

Сохраните эти инструкции на все время пользования устройством. Если вы передаете устройство третьим лицам, также передайте им и эти инструкции.

2.1 Гарантийное сопровождение

Гарантийное сопровождение описано в Общих Положениях и Условиях производителя.

2.2 Поддержка пользователей

Наш департамент поддержки пользователей и авторизованные сервисные центры доступны для получения потребителями технической информации.

Наши сотрудники также всегда заинтересованы в новой информации и обратной связи с пользователями, которая впоследствии может быть использована для улучшения нашей продукции.

2.3 Ограничение ответственности

Все положения и советы в данном руководстве были собраны с учетом применимых стандартов и норм, последних технологий и информации, накопленной нами за многие годы опыта.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный:

- Несоблюдением руководства по эксплуатации.
- Непредусмотренным использованием устройства.
- Использованием устройства неподготовленным персоналом.
- Внесенных технических изменений.
- Использования неоригинальных запасных частей.

Приобретенные товары могут отличаться от описаний и изображений, показанных здесь в случаях со специальными версиями, при выборе дополнительных опций или как результат последних технических модификаций.

2.4 Авторские права

Данный документ защищен авторскими правами. Любое воспроизведение или копирование, частичное или полное, также как и использование изображений, включая измененные, могут быть предприняты исключительно на основе письменного соглашения с производителем.

2.5 Используемые символы



ОПАСНО

Предупреждение об этом уровне опасности обозначает непосредственную опасную ситуацию.

Если не приняты меры избежания такой ситуации, она приведет к смерти или серьезной травме.

▶ Чтобы избежать такой ситуации, следуйте указанным инструкциям.



ОСТОРОЖНО

Предупреждение об этом уровне опасности обозначает потенциально опасную ситуацию.

Если не приняты меры избежания такой ситуации, она приведет к травме.

▶ Чтобы избежать такой ситуации, следуйте указанным инструкциям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение об этом уровне опасности обозначает потенциальную угрозу имуществу.

Если не приняты меры избежания такой ситуации, она приведет к порче имущества.

▶ Чтобы избежать такой ситуации, следуйте указанным инструкциям.

ВНИМАНИЕ

▶ Этот совет обозначает дополнительную информацию, упрощающую пользование устройством.

2.6 Целевое назначение

Это оборудование должно быть использовано исключительно для стрижки КРС и лошадей. Любое другое использование, или использование кроме указанного, запрещено.



ОСТОРОЖНО

Опасно применять не по назначению!

Опасность может возникать из-за запрещенного и/или какого-либо другого использования.

▶ Используйте устройство только по назначению.

▶ Ограничьте использование только процедурами, описанными в данных инструкциях.

Любые жалобы на повреждения, вызванные нецелевым использованием устройства, рассматриваться не будут. Такое использование совершается пользователем на свой страх и риск.



ОСТОРОЖНО

Риск из-за неправильного использования!

В особенности, запрещаются следующие типы использования устройства:

- ▶ Использование устройства на людях.
- ▶ Стрижка других видов животных, особенно опасных животных таких, как хищники.

3 Безопасность

3.1 Общая информация



ОПАСНО

Опасность из-за несоблюдения инструкций безопасности!

Несоблюдение операционных инструкций и мер предосторожности, предусмотренных данным руководством по эксплуатации, может привести к серьезным травмам, а также порче устройства и нанесению вреда людям.

- ▶ Предупреждения и инструкции данного руководства по эксплуатации должны соблюдаться.

Соблюдайте следующие инструкции по безопасности:

- Не оставляйте устройство без присмотра включенным.
- Храните машинку вне зоны досягаемости детей.

3.2 Требования к пользователям

- Данная машинка может использоваться только ответственными к своей работе лицами. Лица, чья способность к восприятию нарушена, к примеру, лекарствами, алкоголем или наркотиками, не должны быть допущены к использованию этого устройства.
- Оператор устройства должен иметь опыт в обращении с подстригаемыми животными.
- Детям до 8 лет категорически запрещается использование устройства.

Неуполномоченные лица



ОСТОРОЖНО

Опасность для и из-за неуполномоченных лиц!

Неуполномоченные лица, которые не подходят по нижеуказанным требованиям, не смогут распознать риски в рабочей зоне.

- ▶ Запретите доступ неуполномоченных лиц в помещение, где будет происходить стрижка.
- ▶ При возникновении сомнений, подойдите к лицу и потребуйте покинуть рабочее помещение.
- ▶ Приостановите работы, пока неуполномоченные лица не покинут рабочую зону.

3.3 Опасности, исходящие от устройства

3.3.1 Опасность поражения электричеством



ОПАСНО

Смертельная опасность от удара током!

Смертельная опасность может возникнуть от контакта с электрическими проводниками или компонентами!

- ▶ Ремонт машинки разрешено производить только авторизованным дилерам или сервисной службе производителя; это особенно относится к замене поврежденного провода на зарядном устройстве.
- ▶ Храните устройство подальше от влаги. Влага может привести к замыканиям. Если вы подозреваете, что влага попала внутрь устройства, не включайте его снова, и доставьте в сервисный центр.
- ▶ Никогда не стригите мокрых животных.
- ▶ Никогда не погружайте машинку в воду или другие жидкости.
- ▶ Всегда отсоединяйте провод зарядного устройства от сети путем вытягивания за вилку, а не за провод.
- ▶ Перед каждым использованием, проверяйте машинку на наличие внешних повреждений. Не пользуйтесь поврежденным устройством.
- ▶ Вставляйте вилку только в неповрежденную розетку.
- ▶ Никогда не оборачивайте провод электропитания вокруг машинки, и держите его подальше от горячих поверхностей и объектов.
- ▶ Перед включением зарядного устройства, сравните данные на заводской табличке вашего устройства (напряжение и частота) с данными электросети. Эти данные должны быть идентичны, чтобы не допустить повреждение устройства. В случае сомнений, свяжитесь со своим поставщиком электроэнергии.
- ▶ Ни при каких обстоятельствах не вскрывайте корпус машинки. Если будут повреждены электрические разъемы или электрическая и механическая конструкции будут изменены, существует риск удара током.
- ▶ Производите только сухую чистку машинки с помощью щеточки или прилагаемой специальной щетки.
- ▶ Всегда выключайте машинку перед работой над ней и вынимайте аккумулятор из устройства.
- ▶ Используйте только оригинальные аккумуляторы.
- ▶ Не подвергайте зарядное устройство и аккумуляторы воздействию прямых солнечных лучей или влаги.

3.3.2 Стригальные лезвия



ОСТОРОЖНО

Опасность от движущихся компонентов!

Движущиеся стригальные лезвия и их острые края могут причинить травмы.

- ▶ Действуйте с осторожностью при работе.
- ▶ Избегайте любого контакта с движущимися стригальными лезвиями.
- ▶ Не прикасайтесь к области вокруг стригальных лезвий, если устройство подключено к источнику питания, даже если оно при этом выключено. Для чистки стригальных лезвий или стригальной головки, всегда предварительно отсоединяйте источник питания.



ОСТОРОЖНО

Опасность ожога!

Недостаток смазки стригальной головки ведет к нагреву. Это может причинить боль животным.

- ▶ В процессе стрижки, смазывайте стригальные лезвия и стригальную головку через смазочный канал, предусмотренный для этой цели, по крайней мере, каждые 15 минут, чтобы лезвия не высыхали.

3.3.3 Аккумуляторная батарея



ОСТОРОЖНО

Риск травмы при неправильном использовании аккумуляторов!

Необходимо осторожно обращаться с перезаряжающимися аккумуляторами.

- ▶ Используйте только оригинальные аккумуляторы.
- ▶ Не бросайте аккумуляторы в огонь и не подвергайте воздействию высоких температур. Взрывоопасность.
- ▶ Используйте только неповрежденные аккумуляторы.
- ▶ Не подвергайте аккумуляторы и зарядное устройство воздействию прямых солнечных лучей или влаги.
- ▶ Никогда не замыкайте аккумуляторы. Перегрев, вызванный замыканием, может быть причиной возникновения огня.
- ▶ Никогда не вскрывайте аккумуляторы. Утечка электролита, вызванная неправильным обращением, может вызвать раздражение кожи. Избегайте контакта с электролитом. Смойте электролит водой немедленно. Если он попадет Вам в глаза, промойте глаза немедленно в течение 10 минут большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу.

3.3.4 Животные



ОСТОРОЖНО

Опасность нанесения увечий животными!

Шум работающего устройства может беспокоить животных. Лягание, атака или масса животного могут привести к травмам.

- ▶ К стрижке животных допускаются только лица, имеющие опыт обращения с ними.
- ▶ Надежно зафиксируйте животное и успокойте его до начала работ.
- ▶ Во время работы действуйте осторожно.
- ▶ При необходимости позовите помощника.

ВНИМАНИЕ

Неправильное использование снижает срок службы аккумуляторной батареи!

Качество работы аккумулятора может быть снижено из-за неправильного использования.

- ▶ Используйте только оригинальное зарядное устройство. Другие зарядные устройства могут повредить аккумулятор.
- ▶ Отсоедините зарядное устройство от электросети, если оно не используется в течение длительного срока.
- ▶ Выньте аккумуляторы из зарядного устройства, если оно не подключено к источнику питания.
- ▶ Никогда не вводите посторонние объекты в отверстия зарядного устройства или в его удерживающее приспособление.
- ▶ Заменяйте уже не перезаряжаемые аккумуляторы, т.к. они наносят вред зарядному устройству.

3.4 Средства индивидуальной защиты (СИЗ)



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы из-за неправильных или отсутствующих средств защиты!

Во время работы необходимо использовать средства индивидуальной защиты, чтобы минимизировать возникновение опасности для здоровья.

- ▶ Всегда надевайте средства защиты для выполнения конкретного задания в процессе работы.



Нескользящие туфли для защиты от падения на скользких поверхностях.



Защитные очки для защиты глаз от отлетающих объектов.



Плотно облегающая защитная одежда с низкой прочностью на разрыв, плотно прилегающими рукавами и без выступающих частей. Главной ее характеристикой должна быть защита от заклинивания между движущимися деталями машинки. Не носите кольца, цепочки или другие украшения во время работы.



Надевайте защитные перчатки для защиты от травм.



Акустические шумы при использовании устройства обычно равны 65 dB(A). Мы рекомендуем всегда одевать защитные наушники в процессе работы с устройством.

4 Спецификации

Подлежат изменениям или улучшениям с целью технического усовершенствования.

4.1 Машинка

Хват	Ø 54 мм
Рукоять	280 мм
Вес с аккумуляторами	1,02 кг
Мощность мотора Скорость	} см. табличку с характеристиками
Шумовое излучение	
Погрешность	3 dB (A)

4.2 Зарядное устройство и блок питания

Вольтаж Макс. потребление тока Частота	} см. табличку с характеристиками на зарядном устройстве и блоке питания
--	--

4.3 Аккумулятор

Тип	Li-Ion
Вольтаж	10,8 В
Емкость	см. табличку с характеристиками на аккумуляторе

4.4 Эксплуатационные условия

Температурный диапазон	0 - 40 °C
Максимальная относительная влажность	75 %

5 Конструкция и функционал

5.1 Конструкция

- 1 Стригальные лезвия
- 2 Стригальная головка
- 3 Смазочное отверстие
- 4 Настройка стригального усилия
- 5 Блок мотора
- 6 Переключатель "Вкл./Выкл."
- 7 Батарейный отсек
- 8 Провод



Рис. 1

5.2 Описание функций



Рис. 2

Машинка используется для стрижки крупного рогатого скота и лошадей. Два гребневидных лезвия служат в качестве режущих элементов. Нижнее лезвие (2), находящееся ближе к шкуре животного, неподвижно и закреплено на корпусе. Верхнее лезвие (3) движется обратно-поступательно относительно нижнего лезвия. Верхнее лезвие приводится в движение при помощи поворотного рычага. Стригальное усилие между лезвиями устанавливается через регулируемый поворотный рычаг (1).

6 Перевозка, упаковка и хранение

6.1 Содержание коробки

- 1 машинка
- 1 пара стригальных лезвий
- 1 зарядное устройство
- 1 запасной аккумулятор (зависит от модели)
- 1 блок питания с розеткой
- 1 специальная отвертка
- 1 масленка со специальным маслом
- 1 щетка для чистки
- 1 чехол для перевозки и хранения
- 1 руководство по эксплуатации

ВНИМАНИЕ

- Убедитесь в комплектности содержимого и в том, что оно не повреждено. Пожалуйста, незамедлительно сообщите Вашему поставщику в случае некомплектности содержимого упаковки или любого очевидного повреждения.

6.2 Упаковка

В упаковке использованы только экологически чистые материалы.



Возврат упаковки экономит сырье и снижает объем отходов. Утилизируйте ненужные упаковочные материалы в соответствии с местными действующими нормативами.

6.3 Хранение

Храните машинку и аксессуары в следующих условиях:

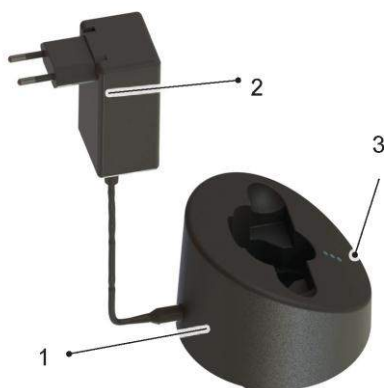
- Не храните вне помещений.
- Храните в сухом месте и оберегайте от пыли.
- Оберегайте от действия прямых солнечных лучей.
- Избегайте механических ударов и толчков.
- Температура хранения: от 0 до 40 °С.
- Если устройство хранится более трех месяцев, регулярно проверяйте общее состояние всех деталей.
- Если машинка не используется, храните ее в чехле, убедившись, что она в чистом состоянии, хорошо смазана и стригальные части не подпружинены (риск коррозии).

7 Использование

7.1 Требования к рабочему месту

- Изучите руководство пользователя (см. *Раздел 4 Спецификации*).
- Уличные розетки должны быть оборудованы устройством защитного отключения (УЗО).
- Рабочее место должно быть хорошо освещено.
- Электрическая розетка должна быть легкодоступна, чтобы устройство можно было без труда отключить от сети.
- Устройство должно использоваться вне досягаемости от детей.
- Провод зарядного устройства не должен быть скручен или спутан.
- Убедитесь в достаточной вентиляции рабочего места.

7.2 Установка зарядного устройства



- ◆ Поместите зарядное устройство (1) на зафиксированной, ровной, сухой и чистой поверхности.
- ◆ Присоедините адаптер переменного тока (2) к зарядному устройству.
- ◆ Вставьте адаптер переменного тока в розетку.
- ◆ Постоянно горящий зеленый световой индикатор (3) показывает, что адаптер переменного тока правильно вставлен в розетку, и зарядное устройство обеспечено энергией (см. также *Раздел 6.4*).

Рис. 3

7.3 Зарядка аккумуляторов



- ◆ Нажмите на зажимы батарейного отсека (1) и выньте аккумуляторы.
- ◆ Проверьте контакты аккумуляторов на наличие посторонних объектов и грязи.

Рис. 4



Рис. 5

- ◆ Не прилагая силу, вставьте аккумуляторы сверху в обозначенный зарядный отсек на зарядном устройстве.



Рис. 6

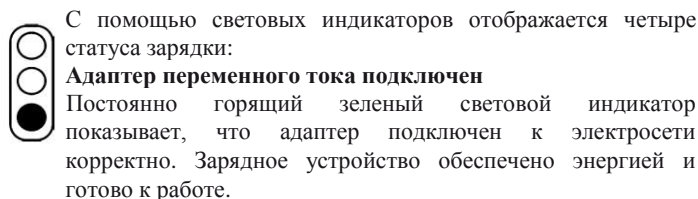
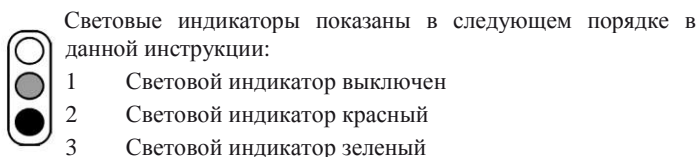
- ◆ Аккумуляторы заряжаются. Статус процесса зарядки изображается с помощью световых индикаторов (см. также *раздел 6.4*). Как только зарядка будет завершена, все индикаторы поменяют цвет с красного на зеленый, а зарядное устройство переключается в режим непрерывной подзарядки.



Рис. 7

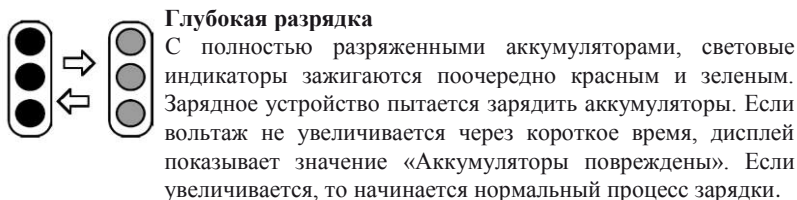
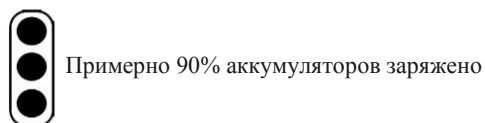
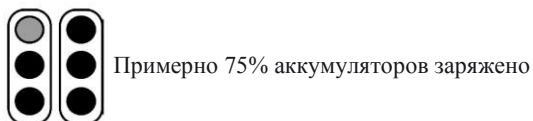
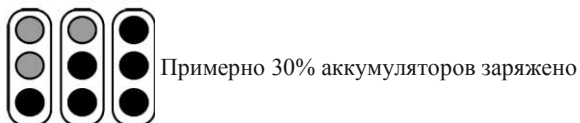
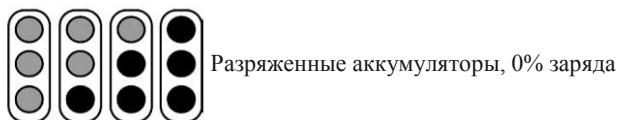
- ◆ Вставьте заряженные аккумуляторы в машинку, пока не защелкнутся оба зажима (1).

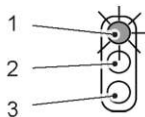
7.4 Дисплей уровня зарядки



Нормальная зарядка

Три световых индикатора загораются красным цветом, если аккумуляторы полностью разряжены. Зеленый свет показывает, что аккумуляторы заряжены. Процесс зарядки отображается по-разному в зависимости от напряжения в сети:





Аккумуляторы повреждены

Если аккумуляторы нельзя зарядить или они дефектные, верхний световой индикатор будет гореть красным цветом.

7.5 Регулировка стригального усилия



Рис. 8

Установите стригальное усилие по указанным ниже параметрам до стрижки:

- ◆ Поверните регулировочный рычаг по направлению стрелки, пока не почувствуете сопротивление.
- ◆ Поверните рычаг еще на четверть оборота по направлению стрелки.
- ◆ Если качество стрижки падает, увеличьте стригальное усилие, повернув рычаг еще на 1/4 по направлению стрелки. Если это не приносит желаемых результатов, лезвия должны быть заменены или заточены.

ВНИМАНИЕ

- Если стригальное усилие слишком низкое, волос начнет скапливаться между стригальными лезвиями. Результатом этого становится плохое качество стрижки. В этом случае, очистите стригальные лезвия, как это описано в *Разделе 6.10*.

7.6 Включение и выключение машинки



Рис. 9

- ◆ Для включения машинки, переместите переключатель "Вкл./Выкл." в положение **I**.
- ◆ Для выключения машинки, переместите переключатель "Вкл./Выкл." в положение **0** (см. рис. 9).

7.7 Пользование машинкой

- ◆ Подойдите к животному спереди.
- ◆ Зафиксируйте животное для стрижки и успокойте.
- ◆ Включите машинку пока Вы находитесь в поле зрения животного.
- ◆ Наблюдайте за поведением животного в процессе стрижки.
- ◆ Выключите машинку после окончания стрижки.

7.8 Замена стригальных лезвий



Рис. 10

- ◆ Выключите машинку путем перевода выключателя в положение «0».
- ◆ Поверните рычаг по направлению стрелки до момента, когда сопротивление снизится.
- ◆ Поместите машинку шурупами нижнего лезвия вверх на плоскую поверхность.



Рис. 11

- ◆ Раскрутите шурупы гребня и снимите стригальные лезвия.

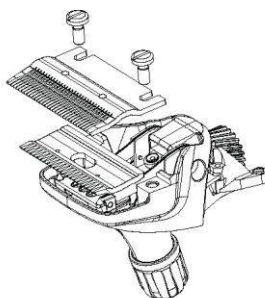


Рис. 12

ВНИМАНИЕ

- ▶ При установке новых или заточенных лезвий убедитесь, что лезвия установлены правильно.

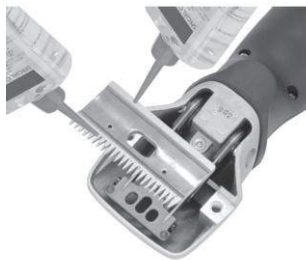


Рис. 13

- ◆ Поместите новое верхнее лезвие на направляющие поворотного рычага.
- ◆ Нанесите немного масла на полированные поверхности верхнего лезвия.

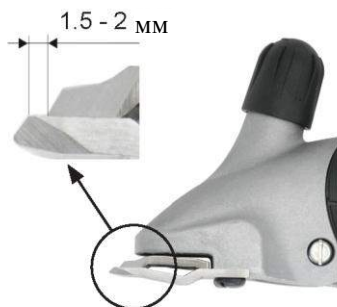


Рис. 14

- ◆ Установите нижнее лезвие так, чтобы его верхняя точка находилась примерно в 1.5 – 2мм над нижней точкой верхнего лезвия.
- ◆ Затяните шурупы гребня.

ВНИМАНИЕ

- ▶ Работайте только с заостренными лезвиями, заменяйте затупившиеся лезвия и лезвия с обломанными зубьями. Качественное заострение стригальных лезвий может произвести только эксперт на специальном оборудовании. В случае необходимости заточки лезвий, свяжитесь со своим сервисным центром.

7.9 Смазка



Рис. 15

Для качественной стрижки животного и для увеличения срока службы устройства, включая головку, необходимо наносить тонкий слой масла между нижним и верхним лезвиями. Все остальные подвижные части стригальной головки тоже необходимо смазывать.

- ◆ Нанесите несколько капель масла на стригальные лезвия и в смазочное отверстие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможное повреждение машинки!

Недостаток смазки стригальной головки приведет к ее нагреву и сократит срок службы машинки и ее лезвий.

- ▶ Регулярно смазывайте стригальные лезвия в течение сеанса стрижки, по меньшей мере, каждые 15 минут, чтобы лезвия не высохли.
- ▶ Используйте только специальное масло или парафиновое масло, соответствующее стандарту ISO VG 15.

ВНИМАНИЕ

▶ Масло из комплекта не содержит ядовитых субстанций и не причиняет раздражения как на коже, так и на слизистых оболочках. Через 21 дней испаряется порядка 20% (CEL-L-33-T-82).

- ◆ Смазывайте лезвия до, в процессе и после каждого использования.
- ◆ Смазывайте лезвия не позже момента, когда они начнут оставлять не выбритые участки или начнут двигаться медленнее.
- ◆ Нанесите несколько капель масла на переднюю и боковые стороны стригальных лезвий (см. рис. 15).
- ◆ Немедленно замените поврежденные лезвия, чтобы избежать травм.

7.10 Чистка

Корпус машинки

- ◆ Чистите корпус машинки с помощью сухой тряпки.

Стригальные лезвия, стригальная головка и зарядное устройство

- ◆ Отсоедините зарядное устройство от источника питания.
- ◆ Используйте щетку из комплекта для очистки стригальных лезвий, стригальной головки и зарядного устройства.
- ◆ Смазывайте стригальные лезвия, как это указано в *Разделе 6.9*.
- ◆ Удалите всю шерсть из зарядного отсека устройства.
- ◆ Очистите контакты сухой тряпкой, если необходимо.

8 Устранение неисправностей

8.1 Инструкции безопасности



ОПАСНО

Смертельная опасность из-за электрического тока!

Смертельная опасность может возникнуть от контакта с электрическими проводниками или компонентами!

- ▶ Выключите оборудование перед устранением неисправности.
- ▶ Ремонт электрических устройств может осуществляться исключительно в заводских условиях или специалистами, обученными производителем.

8.2 Причины поломок и их устранение

Неисправность	Возможная причина	Мера по устранению
Верхнее лезвие двигается слишком медленно.	Сломалась пластинчатая пружина.	Сообщить в сервисный центр.
	Квадратный конец кулачкового вала или сам кулачковый вал изношены (недостаточная смазка).	
Верхнее лезвие не двигается.	Повреждена шестерня.	Сообщить в сервисный центр.
Регулировочный рычаг заклинен.	Направляющая засорена или заржавела.	Сообщить в сервисный центр.
	Нажимная пружина заклинена.	
Пластинчатые пружины в креплении головки неплотно закреплены.	Шурупы гребня неплотно закручены.	Затяните шурупы плотнее.
Люфт между поворотным рычагом и пластинчатой пружиной.	Пластинчатые пружины и/или шурупы головки изношены.	Сообщить в сервисный центр.
Поворотный рычаг трудно перемещать вниз и вверх.	Потерян центрующий чулок.	Сообщить в сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Мера по устранению
Машинка стрижет плохо или не стрижет вообще.	Стригальные лезвия затупились.	Сообщить в сервисный центр.
	Стригальные лезвия заточены неправильно.	
	Стригальные лезвия не смазаны.	Смазывайте стригальные лезвия каждые 15 минут.
	Стригальное усилие слишком мало.	Увеличьте стригальное усилие, как описано в <i>Разделе 6.5</i> .
	Сломаны пластинчатые пружины.	Сообщить в сервисный центр.
	Шерсть животного слишком мокрая.	Стригите только сухую шерсть
	Волос застрял между верхним и нижним лезвиями.	Снимите стригальные лезвия; очистите, смажьте и установите снова; отрегулируйте стригальное усилие.
	Большой зазор стригальной головки с корпусом.	Сообщить в сервисный центр.
	Стригальные лезвия неправильно установлены.	Установите стригальные лезвия, как показано на <i>рис. 14</i> .
Мотор не работает.	Аккумуляторы разряжены.	Зарядите аккумуляторы.
	Засорены клеммы.	Выключите машинку. Очистите клеммы аккумуляторов и машинки.
	Аккумуляторы повреждены.	Замените аккумуляторы.
	Запах горелого исходит от корпуса/мотор сгорел.	Сообщить в сервисный центр.
	Стригальная головка заклинена.	Устраните причину.
	Мотор и/или электроника повреждены.	Сообщить в сервисный центр.
Мотор работает очень медленно.	Стригальные лезвия не смазаны достаточно.	Смажьте стригальные лезвия.
	Стригальное усилие слишком высоко.	Снизьте стригальное усилие, как описано в <i>Разделе 6.5</i> .
	Аккумуляторы почти разряжены.	Зарядите аккумуляторы.
	Мотор и/или электроника повреждены.	Сообщить в сервисный центр.
Блок мотора нагревается.	Стригальное усилие слишком велико.	Снизьте стригальное усилие, как описано в <i>Разделе 6.5</i> .
	Мотор поврежден.	Сообщить в сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Мера по устранению
Время зарядки слишком коротко и/или лезвия	Стригальные лезвия недостаточно смазаны.	Смажьте стригальные лезвия.
	Используются разряженные, слабо заряженные или поврежденные аккумуляторы.	Используйте неповрежденные, полностью заряженные аккумуляторы.
Нижний световой индикатор на дисплее	Зарядное устройство не подключено к электросети.	Подключите зарядное устройство к источнику
	Электроника или блок питания не работают.	Сообщите в сервисный центр.
Нормальная зарядка не начинается после	Клеммы аккумулятора или зарядного устройства	Очистите клеммы.
	Аккумуляторы повреждены.	Замените аккумуляторы.
	Электроника повреждена.	Сообщите в сервисный центр.
Нижний световой индикатор горит красно-зеленым.	Аккумуляторы глубоко разряжены, зарядное устройство пытается поднять вольтаж.	Если удастся, начинается обычная зарядка (храните запасной комплект аккумуляторов).
		Если не удастся, световой индикатор загорается красным (см. следующую таблицу).
Верхний индикатор горит красным.	Аккумуляторы повреждены.	Замените аккумуляторы.

9 Запасные части

См. список запчастей в конце этого раздела.



ОСТОРОЖНО

Несовместимые или дефектные запасные части могут привести к повреждению, неисправности или неисправимой поломке, а также составить угрозу безопасности людей.

► Используйте только оригинальные запчасти от производителя. Запчасти можно приобрести у авторизованного дилера или напрямую у производителя.

ВНИМАНИЕ

► При использовании неутвержденных деталей, любые гарантии, сервисные услуги, компенсации и жалобы, направленные на производителя или его работников, дилеров и представителей, будут недействительны.

Пункт	Описание	Кол-во	Пункт	Описание	Кол-во
	Машинка		32	Пружина защелки для выключателя	1
1	Головка машинки для КРС в сборе	1	33	Нижняя часть корпуса	1
2	Зажимная гайка	1	34	Переднее крепление мотора	1
3	Зазорный шуруп	1	35	Заднее крепление мотора	1
4	Зажимная втулка	1	36	Аккумулятор, Li-Ion	1
5	РН-шуруп М5 X 14	2	37	Плата печатная (PCB)	1
6	Корпус головки машинки	1	38	Контакт выключателя	1
7	Нажимная пружина	1	39	Утопленный винт со шлицем М2.6 x 6	2
8	Нажимная крышка	1	40	Корпус мотора собранный, включая рычаг выключателя	1
9	Блок приводного вала	1	41	Провод	1
10	Винт с торцевой головкой и редкой резьбой с М3 x 6	2	45	Мотор в сборе	1
11	Ламинированная пружина	2	50	Зарядное устройство в сборе	1
12	Крепеж привода	1	51	Верхняя часть корпуса зарядного устройства	1
13	Шуруп для крепления гребня, КРС/лошади	2	52	PT шуруп КА30 x 16	15
14	Центрирующая втулка в сборе	2	53	Корпус основы зарядного устройства	4
15	Стопорное кольцо привода, размер 3.73	1	54	Световод	1
16	Стопорное кольцо привода, размер 6	1	55	Заряжающая станция PCB	1
17	Главный вал, КРС	1	60	Блок питания	1
18	Втулка главного вала в	1	61	Вилка EU	По
19	Шестерня Z22, КРС	1	62	Вилка AUS	По
27	Резиновая основа	3	63	Вилка GB	По
30	Крышка корпуса верхняя	1	64	Вилка US	По
31	Выключатель	1			

10 Утилизация



ВНИМАНИЕ

Риск вреда окружающей среде при неправильной утилизации!

- ▶ Требуется специальная утилизация отходов производства электрического оборудования, смазочных материалов и прочих инструментов. Они могут быть утилизированы только квалифицированными специалистами!

ВНИМАНИЕ

- ▶ Утилизация машинки может быть произведена в сервисном центре или ближайшей электротехнической мастерской.